



AEON CREDIT CARD

クレジットをお申込みを頂く前に、当該クレジットカードサービス概要をお読みください。また、一般利用規約も併せてお読みください。/ Read this Product Disclosure Sheet before you decide to take up the AEON Credit Card. Be sure to also read the general terms and conditions.

カード名「イオンクレジットカード」、下記のカード一覧を指します。/ Name of product : AEON Credit Card - herein refers to the following:

- AEON VISA / Mastercard Platinum
- AEON VISA / Mastercard Gold
- AEON VISA / Mastercard Classic
- Motorcycle Association Affinity VISA Gold
- NEW AEON VISA / Mastercard Gold
- NEW AEON VISA / Mastercard Classic
- Japan Club of Kuala Lumpur Credit Card
- AEON BiG VISA Gold
- AEON BiG VISA Classic

1. このカードについて教えてください。/ What is this product about?

こちらはクレジットカードです。ショッピングやキャッシングを利用でき、利用額を期限内にお支払いいただきます。また、期限内にご利用金額全額をお支払い頂かない場合は、残高に対して利息が発生します。/ This is a credit card, with a line of credit granted by us to you and where any amount of the credit utilized by you has not been settled in full on or before the due date, the unsettled amount will be subject to finance charges.

2. このカードの特徴を教えてください。/ What do I get from this product?

- **クレジット限度額**: イオンクレジットが限度額を決定します。/ **Credit Limit**: As determined by AEON Credit.
- **キャッシング**: お客様のご利用可能枠に応じて、一日最大RM3,000までのご利用が可能です。キャッシングの限度額は、クレジット限度額よりも低い場合があります。この点に関する情報は、都度カード保有者に通知されます。利息額は、キャッシング利用額(利用日より、日割りで計算)の実質年率18%になります。/ **Cash Advance**: Maximum withdrawal is up to RM3,000 per day subject to the Cardholder's available credit limit. Cash advance limit maybe lower than credit limit, as notified to cardholder from time to time. Finance charge is 18% p.a of the Cash Advance amount calculated on a daily basis from the day of the cash disbursement.
- **他社クレジットカードご利用残高のおまとめ**: お申込時にイオンクレジットが提示する実効レートが適用されます。/ **Balance Transfer**: Effective rate as offered by AEON Credit at point of application
- **ショッピング金利(キャッシングサービス、他社クレジットカードご利用残高おまとめ、その他の分割払い商品等を除きます)**: 分割払い、貸付残高への利息は、下記利率表に基づき、日割り計算されます。/ **Retail Transaction (excludes Cash Advance, Balance Transfer and any other credit plans)**: Finance charge of the outstanding will be calculated on daily basis based on the Tiered Finance Rate Structure as below.

利率 / FINANCE RATE	カテゴリ / TIER	お支払い状況 / CARDHOLDER CATEGORIZATION
実質年利15.0% / 15.0% per annum	1	直近12ヶ月、連続で毎月最低お支払金額を期日までにお支払いいただいた場合 / Cardholders who promptly settle the minimum amount due over 12 consecutive months.
実質年利17.0% / 17.0% per annum	2	直近12ヶ月のうち10ヶ月以上、最低お支払金額を期日までにお支払いいただいた場合 / Cardholders who promptly settle the minimum amount due for 10 months or more in a 12-month cycle.
実質年利18.0% / 18.0% per annum	3	上記カテゴリ以外のお客様 / Cardholders who DO NOT fall within Tier 1 & Tier 2 Category.

* ショッピングでより低金利をご利用頂くには、直近12ヶ月、10回連続で毎月お支払い金額を期日までのお支払い頂く必要がございます。

* To enjoy lower finance charges for retail transactions, you should make at least 10 prompt payments in the last 12 months.

- **非接触型決済機能**: 非接触型決済機能は、非接触型決済対応ターミナルにカードをタッチもしくはタップするだけで、お買い物やサービスに対するお支払いを可能にするもので、「contactless」のロゴの入ったイオンクレジットカードのみの対応となります。もし、非接触型決済機能をご利用をご希望にならない場合、Customer Care Centreの総合受付 (03-2719-9999)もしくはプラチナカード専用番号 (03-2719-9888)にお電話を頂くか、最寄のイオンクレジットの店頭までお問い合わせをお願いします。/ **Contactless function**: The contactless function is only applicable for AEON Credit Card that featured the contactless logo and it enables the Card to be utilised to pay for goods and services by tapping or waving the Card at contactless readers/terminals. If you do not wish to have this contactless functionality, please contact our Customer Care Centre at 03-2719 9999 (General Line) / 03-2719 9888 (Platinum Credit Card Careline) or visit any AEON Credit branch near you.
- 国内でのご利用で、非接触型決済限度額RM250を超える決済を行う場合、非接触型決済累計額が決済累計限度額を超える場合、もしくは海外でご利用の場合、カード保有者本人確認の為に、PINナンバーご入力(国内)かご署名(海外)が必要になります。/ In the case where a contactless transaction has exceeded the threshold of RM250 and/or the cumulative contactless transaction limit that entails Cardholder Verification Method (CVM), the Cardholder is required to enter PIN for domestic or PIN/Signature for overseas transaction.

- 非接触型決済機能付イオンカードの非接触型決済累計限度額は、標準でRM400に設定されております。非接触型決済累計限度額のご変更及び、非接触型決済機能の利用を希望されない場合は、以下の方法でお手続きをお願いします。/ By default, all AEON cards with contactless function are enabled for contactless payment and set with RM400 Cumulative Contactless Transaction Limit. To change your Cumulative Contactless Transaction Limit or disable / enable the contactless feature, you may:

- **AEON Credit Online Accountへログイン** / Log in to your AEON Credit Online Account
- **最寄のイオンクレジット店頭でお手続き** / Visit any AEON Credit Service Branch
- **Customer Care Centreの総合受付 (03-2719-9999) / プラチナカード専用番号 (03-2719-9888)へお電話** / Contact Customer Care Centre at 03-2719 9999 (General Line) / 03-2719 9888 (Platinum Credit Card Careline)

3. 私の責務を教えてください。 / What are my obligations?

- 月々の最低返済額: 残高の5%分、またはRM50のどちらか高い金額が適用されます。 / **Minimum Monthly Repayment:** 5% of the outstanding balance or a minimum of RM50, whichever is higher.
- ショッピング金利の無利息期間: 前月の支払い期限日(あるいは期限日前)までに支払いを全額済ませたカード保有者は、20日間、無利息期間をお楽しみいただけます(ただしショッピング金利のみ)。前月分の最低支払金額を支払期限日(あるいは期限日前)に支払うカード保有者は上記利率表に基づいて計算された利息が請求されます。キャッシングや残高繰り越しには、無利息期間は適用されません。 / **Interest Free Period for Retail Transaction:** Cardholders that pay in full before / on the payment due date of the previous month's statement will enjoy an interest free period of 20 days for all Retail Transactions only. Cardholders that pay minimum before / on the payment due date and revolve their previous month's outstanding balances, will be charged finance charges as per applicable Tiered Finance Rate Structure for all Retail Transactions from posting date of the Retail Transaction. There is no interest free period on Cash Advance and Balance Transfers.
- 本会員様は、家族カード保有者が行ったすべての取引に対しても債務を負います。 / As the Principal Cardholder, you are liable for all transactions incurred by the Supplementary Cardholders.

4. 支払わなければならない手数料を教えてください。 / What are the fees and charges I have to pay?

年会費 / Annual Fee	カード種類 / Card Type	本会員 / Principal	家族会員 / Supplementary	
初年度無料 / FIRST YEAR WAIVED	AEON Platinum Credit Card	**年間最低RM18,000以上のご利用で手数料無料 / Free with a minimum combined spending of RM18,000 per year	RM200**	RM100**
	AEON Gold Card		RM95	RM60
	AEON Classic Card		RM30	RM20
	AEON BiG Gold Card	* 1年最低12回のご利用で手数料無料 / Free with minimum of 12 transactions per year	RM95*	RM60*
	AEON BiG Classic Card		RM30*	RM20*
	NEW AEON Gold Card		RM95*	RM60
	NEW AEON Classic Card		RM30*	RM20*
	Motorcycle Association Affinity Gold Card		無料 / Waived	
Japan Club of Kuala Lumpur Credit Card		無料 / Waived		
入会費 / Joining Fee	無料 (別途記載がある場合を除く) / The fees are waived for all types of cards (unless stated).			
キャッシング手数料 / Cash Advance Fee	キャッシング金額の5%分、またはRM15のどちらか高い金額が適用されます。これは、キャッシング取引毎に発生します。 / 5% of the amount advanced or a minimum RM15, whichever is higher. This is imposed for each Cash Advance transaction.			
貸付残高分への利息は、右記の利率表に基づき、日割りで計算されます / Finance charge of the outstanding will be calculated on daily basis based on the Tiered Finance Rate Structure	ショッピング金利 / Retail Transaction		利率 / FINANCE RATE	
	詳細 / Description	月利 / Per Month	年利 / Per Annum	
	直近12ヶ月、連続で毎月最低お支払金額を期日までにお支払いいただいた場合 / Cardholders who promptly settle the minimum amount due over 12 consecutive months	1.25%	15.0%	
	直近12ヶ月のうち10ヶ月以上、最低お支払金額を期日までにお支払いいただいた場合 / Cardholders who promptly settle the minimum amount due for 10 months or more in a 12-month cycle.	1.42%	17.0%	
上記カテゴリー以外のお客様 / Cardholders who DO NOT fall within Tier 1 & Tier 2 Category.	1.50%	18.0%		
遅延手数料 / Late Payment Charge	RM10、または合計残高の1%のどちらか高い金額が適用されます。最大でRM100。 / Minimum of RM10 or 1% of the total outstanding balance as at statement date whichever is higher, and up to a maximum of RM100.			
マレーシア国外でのショッピングとキャッシングのご利用手数料 / Overseas Transaction - Retail and Cash Advance	リングギット以外の通貨でカード取引した場合は、リングギットに換算された上で、カード保有者のアカウントに請求されます。換算レートは、換算が行われる日にVISA / Mastercardによって決定されます。その際、サービス料金の1%が発生します。 / Card transactions effected in currencies other than Ringgit Malaysia will be debited to the Cardholder's Account after conversion into Ringgit Malaysia, at the exchange rate as determined by VISA / Mastercard on the day of conversion including a service fee of 1%.			
カード再発行手数料 / Card Replacement Fee	初回: RM35 / 1st time: RM35; 2回目以降: RM50 / Subsequent: RM50			
ご利用明細詳細データ調査料 / Sales Draft Request Fee	1回の依頼につきRM15。 / RM15 per copy			

アップグレード・切替手数料 / Card Conversion fee	RM30	
カード請求書再発行手数料 / Credit Card Monthly Statement Retrieval Copy	1回のコピーにつきRM5。 / RM5 per copy	
書面による請求書発行手数料 / Physical Monthly Statement Fee	RM1/月(年間RM12) - 全ての新規イオンクレジットカード保有者は申請可能です / RM1 per month (RM12 per annum) - Applicable to new cardholders of all type of AEON Credit Cards.	
返金手数料 / Credit Balance Refund Fee	RM0.10 (IBG送金) または RM0.50 (小切手)。 / RM0.10 (IBG transfer) or RM0.50 (cheque issuance).	
その他税金及び手数料 / Fees, Taxes and Other Charges	AEON Touch 'N Go Zing Card	イオンクレジットカードへのRM100のオートチャージ手数料としてRM2 (Touch 'N Goより請求されます) / An automatic reload amount of RM100 will be directly debited to the AEON Credit Card with auto-reload fee of RM2 (chargeable by Touch 'n Go).
	NEW AEON Gold / Classic Card	有効期限内のイオンメンバーカードをお持ち頂く必要がございます。年会費はRM12又は3年間RM24です。(年会費はイオンより請求され、イオンメンバー・カスタマーサービスカウンターにてお支払い頂けます。) / AEON MEMBER Card membership fee of RM12 (per year) / RM24 for (3 years) (chargeable by AEON Co and payable at AEON MEMBER Customer Service Counter). Applicant must have valid AEON MEMBER Card membership.
	Taxes	カード1枚につき適用されるRM25のサービス税(主会員、家族会員問わず)および同様の税金はカード保有者が支払うものとします。詳細は、当社ウェブサイト www.aeoncredit.com.my をご確認ください。 / A Service Tax of RM25 per card (principal and supplementary) and all applicable taxes of a similar nature herein shall be payable by the Cardholder. For further details, please log on to www.aeoncredit.com.my .

5. 利用代金の支払いは、どのように行うのですか? / How do I make payment to my account?

お支払 / Payment		Maybank 銀行	CIMB 銀行	CIMB Islamic 銀行	Public 銀行	Alliance 銀行	Am 銀行	BSN	RHB 銀行	Standard Chartered	Bank Muamalat
銀行引落 / Auto Debit	成功 / Successful	RM0.20**	RM1.00*	RM1.00*	RM 0.50**	RM0.60**	RM1.00**	RM 1.00**	RM1.00*	RM 0.50**	RM 0.50*
	失敗 / Unsuccessful								RM1.00*		
カウンター / Counter								RM1.00**			
現金入金機 (CDM) / Cash Deposit Machine		RM1.00**	RM1.00**	RM1.00**	RM1.00**	RM0.50**					
小切手支払機 / Cheque Deposit Terminal					RM1.00**	RM0.50**					
ATM送金 / ATM Transfer			RM1.00**	RM1.00**	RM1.00**	RM0.50**	RM0.50**	RM1.00**			
インターネットバンキング / Internet Banking (Bill Payment)		RM0.10**	RM0.60**	RM0.60*	RM1.00		RM0.50**	RM1.00**			
マレーシア国内銀行送金 / Interbank GIRO (IBG)		インターネット経由はRM0.10、カウンター経由はRM0.5-2.00となります*。マレーシア国内送金の対象銀行リストは、以下をご参照ください。 / RM 0.10 via internet, RM0.50 - RM2.00 via Counter*. For full listing of all IBG participating banks, please refer www.paynet.my									
インスタント送金 / Instant Transfer		RM0.50となります*。マレーシア国内送金の対象銀行リストは、以下をご参照ください。 www.paynet.my / RM0.50*/For full listing of all IBG participating banks, please refer www.paynet.my									

特記事項: 上記リスト内の請求額は(適応される)税額を含みません。 / Notes: The charges listed above exclude applicable taxes (if any).

*支払手数料はお客様の当座預金口座又は普通預金口座よりお引き落としとなります。 / *Payment Charges will be deducted from customer's Current Account or Savings Account.

**支払手数料は合計支払金額に上乗せする必要があります。 / **Payment Charges need to be added in the payment amount.

(例: 合計支払い額がRM100で、顧客が「Maybank2u」を介して支払う場合、手数料がRM0.10となり、合計支払額が「RM 100.10」となります。) / (Example: If the total payment is RM100 and customer choose payment channel via Maybank2u, payment charges amounting RM0.10 need to be added in which the amount payable is RM 100.10)

6. **クレジットカード保有者としての義務を果たさなかった場合どうなるのでしょうか? / What if I fail my obligations?**

・ **遅延手数料(ペナルティ) / Late Payment Penalty Charges**

RM10、または合計残高の1%のどちらか高い金額が適用されます。最大でRM100。 / A minimum of RM10 or 1% of total outstanding balance as at statement date whichever is higher and up to a maximum of RM100.

・ **不正な取引への責務 / Liability For Unauthorised Transaction**

お客様は、以下のいずれかの行為により暗証番号ベースの不正取引が発生した場合、その債務を負うものとします。 / You shall be liable for PIN-based unauthorised transactions if you have:

- ご自身が不正な行為に関与した / Acted fraudulently, or
- ご自身のクレジットカードの紛失や不正利用に気付いた後、イオンクレジットへ速やかに報告しなかった / Delayed in notifying AEON Credit as soon as reasonably practicable after having discovered the loss or unauthorised use of your credit card or
- ご自身の暗証番号を自ら第三者に伝えた / Voluntarily disclosed your PIN to another person, or
- ご自身の暗証番号を、クレジットカード上、あるいはクレジットカードのある場所の近くに記していた / Recorded your PIN on the credit card, or on anything kept in close proximity with your credit card

お客様は、以下のいずれかの行為を行った場合、署名の確認を求められる、または非接触型(IC)カードを使った不正な取引に対して、その債務を担うものとします。 / You shall be liable for any unauthorised transactions which require signature verification or with a contactless card, if you have:

- ご自身が不正な行為に関与した。 / Acted fraudulently, or
 - ご自身のクレジットカードの紛失や不正利用に気付いた後、イオンクレジットへ速やかに報告しなかった。 / Delayed in notifying AEON Credit as soon as reasonably practicable after having discovered the loss or unauthorised use of your credit card or
 - クレジットカードや、クレジットカードを入れた荷物を他人が通るまたは見える場所に放置した。 / Left your credit card or item containing your credit card unattended in places visible and accessible to others; or
 - ご自身のクレジットカードを、第三者が使うことを自ら許可した。 / Voluntarily allowed another person to use your credit card.
- ・ イオンクレジットは、お客様のクレジットカードの残高に対して相殺請求できる権利を有しています。 / AEON Credit has the right to set-off any credit balance in your account maintained with us against any outstanding balance in this credit card.
- ・ クレジットカードの利用規約を順守できない場合、イオンクレジットはお客様のカード利用を停止できる権利を有しています。 / If you fail to abide by the terms and conditions of the credit card, we have the right to terminate your card

7. **お支払い期日前に、全ての支払いが完了した場合はどうなりますか? / What if I fully settle the balance before its maturity?**

[分割払い変更プラン(FPP)又は0%分割払いプラン(IPP)の場合] / [For Flexi Payment Plan (FPP) or 0% Instalment Payment Plan (0% IPP)]

・ **固定期間中 / Lock-in Period**

商品のキャンペーンごとに異なります / Varies with each promotion

・ **早期完済費用 / Early Settlement Fee**

イオンクレジットは、カード保有者に対して以下の通り請求する権利を有しています: / AEON Credit shall be entitled to debit from the Cardholder's account as per following :

- i) FPP: 1件のご依頼につきRM50 / FPP: RM50 per request
- ii) 0% IPP: 1件につきRM30 / 0% IPP: RM30 per transaction

特記事項:他社クレジットカードご利用残高のおまとめの早期お支払いには費用はかかりません。 /

NOTE : No penalty for early settlement of 0% Balance Transfer.

8. **主要なリスクを教えてください。 / What are the major risks?**

- ・ 最低支払額のみのお支払いを継続すると、残高の返済に係る日数や金額が増加します。クレジットカードをご利用の際は、返済可能な金額を常に検討する必要があります。 / If you pay only the minimum amount due, it will take you longer and cost you more to settle the outstanding balance. Think about your repayment capacity when charging the credit card.
- ・ 他の金融サービスへの返済にカードを利用すると、返済費用は増えることがあります。 / If you use your credit card to make repayment for other financing, it may cost you more.
- ・ クレジットカード残高への支払いに関する問題が発生した場合は、イオンクレジットに早急にご連絡いただき、支払い方法に関してご相談ください。 / If you have problems paying for your credit card balances, contact us early to discuss repayment alternatives.
- ・ クレジットカードの紛失や盗難が発生した際は、速やかにイオンクレジットまでご連絡下さい。 / You should notify us immediately after having found that your credit card is lost or stolen.

9. **連絡先情報に変更がある場合は、どのように対応すればよいのでしょうか? / What do I need to do if there are changes to my contact details?**

当社との連絡を迅速に行うため、連絡先等の変更は、速やかにお知らせください。連絡先更新は、Customer Care Centre (電話番号: 03-2719 9999) にお電話いただくか、全国のイオンクレジットの支店にてお手続きをお願いします。 / It is important that you inform us of any change in your contact details to ensure that all communications reach you in a timely manner. Please contact our Customer Care Centre at 03-2719 9999 to update your contact details or visit us at any of our AEON Credit branches nationwide.

10. お問い合わせは、下記までご連絡ください： / If you have any enquiries, please contact us at :

AEON Credit Service (M) Berhad, Level 18, UOA Corporate Tower, Avenue 10,
The Vertical, Bangsar South City, No. 8 Jalan Kerinchi, 59200 Kuala Lumpur.

Customer Care Centreの総合受付 / Customer Care Centre : 03-2719-9999
プラチナカード専用番号 / Platinum Credit Card Careline : 03-2719-9888
ウェブサイト / Website : www.aeoncredit.com.my

Agensi Kaunseling Dan Pengurusan Kreditは、資金管理やクレジット・カウンセリング、金融に関する教育や、借金返済などを個人向けに行うことを目的に、Bank Negara Malaysiaにより設立されました。お問い合わせは、03-2616 7766 までお電話ください。

Agensi Kaunseling Dan Pengurusan Kredit has been established by Bank Negara Malaysia to provide free services on money management, credit counseling, financial education and debt restructuring for individuals. For enquiry, please call 03-2616 7766.

重要なお知らせ: クレジットカード残高に対して返済を行わない場合、お客様に対して法的措置を講じる場合がございますのでご注意ください。 /
IMPORTANT NOTE: LEGAL ACTION MAY BE TAKEN AGAINST YOU IF YOU DO NOT KEEP UP REPAYMENTS ON YOUR CREDIT CARD

当商品概要に記載された情報は、2019年03月18日より有効です。英語原文と和訳の記述の間に相違があった場合、英語原文の内容が有効となります。 / The information provided in this Product Disclosure Sheet is valid effective 18 March 2019. In the event where there is discrepancy between the English and Japanese version, the English version will prevail.